

Instrukce pro předávání digitalizovaných dokumentů do NK ČR

Tento dokument definuje postupy pro předávání digitalizovaných dokumentů do NK ČR externími subjekty na základě jejich povinnosti odevzdávat tyto dokumenty či na základě dohody mezi NK ČR a externími subjekty. Digitalizované dokumenty se odevzdávají prioritně prostřednictvím portálu pro příjem externí produkce (dále PeP) dostupného na adrese <https://pep.nkp.cz/pep>.

1 Přehled pojmů

- **Producent:** (paměťová) instituce, která je řešitelem projektu digitalizace. Zpravidla se také jedná o vlastníka původních fyzických dokumentů.
- **Digitalizátor:** firma či organizace, která realizuje digitalizaci a producenta zastupuje při předání dat do NK ČR. Digitalizátor je v systému PeP podřízenou rolí producenta. Je oprávněn pouze založit dodávku a nahrát data v rámci projektu, který je producentem přidělen, a odeslat zprávu pracovníkovi NK ČR. Digitalizátor nemůže zakládat ani editovat projekt. Producent má přehled o veškeré aktivitě digitalizátora. Producent dat může být zároveň digitalizátorem, pokud provádí digitalizaci a předání dat do NK ČR svépomocí.
- **Uživatel:** účet jedné fyzické osoby vstupující do systému. Producent i digitalizátor mohou být reprezentováni více uživateli.
- **Odesílatel:** uživatel producenta či digitalizátora, který odesílá data do PeP (vytváří dodávku).
- **Tvůrce:** producent či digitalizátor, který vytvořil odesílaná data.
- **Projekt:** entita zastřešující jednotlivé dodávky dat a údaje o zpracovávaných dokumentech, producentovi a účastnících digitalizátorech. (Příkladem je jeden rok projektu VISK 7). Projekt je zakládán producentem. K jednomu projektu může být přiřazeno více digitalizátorů. Přiřazení digitalizátora však není podmínkou, pokud je producent digitalizátorem.
- **Dodávka:** entita podřízená projektu, která reprezentuje jedno konkrétní odeslání dat. Zakládá se automaticky při odeslání dat. S dodávkou je spojen předávací a akceptační

protokol. Za dodávku se považuje i zaslání opravených dat. V případě reklamací, dodatků či participace více digitalizátorů zahrnuje tedy jeden projekt více dodávek.

2 Před vlastním předáním dat

2.1 Registrace do systému – producenti

Před plánovaným předáním dat je nutné provést v systému PeP registraci producenta a digitalizátora, a zároveň vytvořit přidružené uživatelské účty. Každý producent, který v systému PeP není registrován a plánuje předávat data prostřednictvím PeP do NK ČR poprvé, za tímto účelem kontaktuje pracovníka NK na adrese externidigitalizace@nkp.cz. Do této zprávy uvede:

- Siglu a název řešitelské instituce
- Jméno, příjmení a emailovou adresu uživatele. Jeden producent může mít více přidružených uživatelů; v případě této potřeby je nutné uvést údaje všech budoucích uživatelů

Po registraci do systému je na uvedené emailové adresy zaslána notifikace s instrukcemi pro první přihlášení.

2.2 Registrace do systému – digitalizátoři

Registraci digitalizátora zajišťuje producent kontaktováním pracovníka NK na adrese externidigitalizace@nkp.cz. Do zprávy uvede:

- Název instituce/firmy
- IČO
- Adresa
- Telefonní kontakt
- Sigla, jedná-li se o knihovnu
- Jméno, příjmení a emailovou adresu uživatele. Jeden digitalizátor může mít více přidružených uživatelů; v případě této potřeby je nutné uvést údaje všech budoucích uživatelů

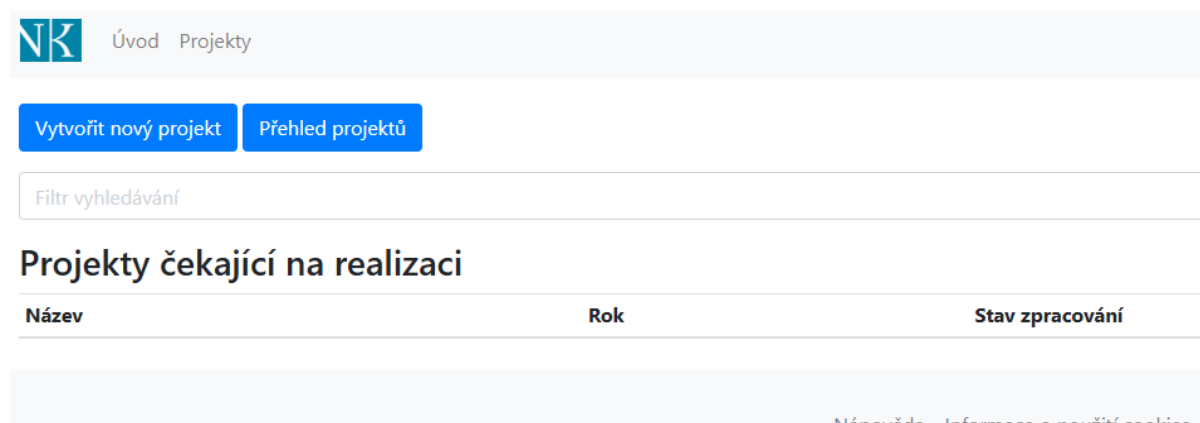
K tomuto kroku producent přistupuje v případě, že při vytváření projektu (viz níže) se nezobrazuje možnost volby dotyčného digitalizátora.

2.3 Úvodní obrazovka

Po přihlášení se uživateli producenta i digitalizátora zobrazí úvodní obrazovka, na níž se nachází seznam projektů čekajících na realizaci. Jedná se o projekty, v rámci nichž neexistují žádné dodávky (tj. nebyla odeslána žádná data). Z úvodní obrazovky je možné se prokliknout na “přehled projektů”. Producent zde uvidí všechny své existující projekty. Digitalizátor zde uvidí všechny projekty, které mu byly producentem přiřazeny k řešení.

2.4 Založení projektu

Projekt může zakládat pouze producent. Na úvodní obrazovce uživatel producenta zakládá projekt kliknutím na „Vytvořit nový projekt“.



Následně vyplní formulář:

- Název, plánovaný počet titulů, počet stran, rok projektu
- Digitalizuje-li a předává-li data do NK digitalizátor, pak přiřadí digitalizátora. Nezobrazuje-li se ve výběru dotýčný digitalizátor, je nutné požádat o jeho registraci (viz výše).
- Digitalizuje-li a předává-li producent data svépomocí, zaškrtně pole „Digitalizátorem je producent“.

Vytvoření projektu

Název			Rok	
Plánovaný počet titulů		Plánovaný počet stran		
			Digitalizátoři	Ing. Ivan Sabo - Elsyst Engineering
			☐ Digitalizátorem je producent	
Zpět Uložit				

Po uložení nového projektu je nutné nahrát tabulku s plánovanými tituly. Šablony tabulek pro tištěné a zvukové dokumenty jsou ke stažení v detailu projektu.

Producent je oprávněn editovat údaje v projektu. K editaci lze přistoupit z detailu projektu. Digitalizátor možností editace projektu nedisponuje.

Detail projektu

Název:	VISK 7 2027			
Rok:	2027			
Plánovaný počet titulů:	1			
Plánované tituly:	Nahrát tituly	Stáhnout šablonu		
Plánovaný počet stran:	1	VISK 7 - navrhované tištěné dokumenty VISK 7 - navrhované zvukové dokumenty		
Stav:	Nový			
Digitalizátoři:				
Digitalizátorem je producent:	Ano			
Zprávy k projektu				
Zpráva pro pracovníky NK				
Zpět Zobrazit dodávky Vytvořit novou dodávku Poslat zprávu Editovat				

3 Předání dat

3.1 Vytvoření dodávky

Dodávku může vytvořit producent i digitalizátor v detailu příslušného projektu kliknutím na „Vytvořit novou dodávku“. Aktuálně PeP přijímá pouze formát ZIP. Balíčky se musejí

nacházet přímo v kořeni zipu. Obsah ZIP souboru tedy bude vypadat takto (uuid jsou kořenové adresáře balíčků):

- VISK7_2026.zip
 - c4c1605b-3550-46e8-bfa1-e4b1bc814b09
 - 7f323905-d4b3-43b8-8424-a18f6a8c072e
 - 4d56dd70-9725-4fbc-9e24-271470cbe717

Aktuální verze PeP podporuje pouze jeden ZIP na jednu dodávku. Odesílání dat je opatřeno mechanismem umožňujícím návaznost při nechtěném či úmyslném přerušení. Pro obnovení odesílání je nutné zvolit tentýž ZIP soubor. Princip návaznosti je založen na kontrole checksumů, které si vypočítává systém v průběhu nahrávání. Při pokusu o nahrání změněného či jiného ZIP souboru se proto spustí nahrávání od začátku.

Ve většině případů je odesílatel dat zároveň jejich tvůrcem. Systém PeP však počítá i se situací, kdy odesílatel dat není jejich tvůrcem.¹ V takovém případě je nutné ponechat pole „Jsem tvůrcem zasílaných dat“ ve formuláři Vytvoření dodávky nezaškrtnuté. Systém si následně vyžádá volbu digitalizátora, který je v tomto případě tvůrcem dat. Tato informace se následně zapisuje do předávacího a akceptačního protokolu u příslušné dodávky.

Vytvoření dodávky

Nahrajte komprimovaný ZIP soubor obsahující digitalizované balíčky.

Procházet

☒ Jsem tvůrcem zasílaných dat.

Digitalizátor

Doplňující informace

Zpět

Poslat ke zpracování

3.2 Zpracování dodávky na straně NK

Po dokončení nahrávání dodávky do systému PeP přebírají iniciativu kontrolní a analytické procesy na straně Národní knihovny:

¹ Jedná se o následující případ: Paměťová instituce (producent) zadala digitalizaci dokumentů firmě XYZ s.r.o. (digitalizátor). Firma následně dodala zdigitalizované dokumenty paměťové instituci ke kontrole a paměťová instituce je svépomocí odesílá do PeP. V tomto případě je producent odesílatelem, avšak digitalizátor tvůrcem.

- Antivirová kontrola
- Vytěžení metadat
- Validace obsahu (s použitím Komplexního validátoru NK)

V tomto momentě odesílatel čeká na vytvoření předávacího a akceptačního protokolu, o němž obdrží notifikaci na přidruženou emailovou adresu. Průběh vykonávaných procesů je viditelný v detailu příslušné dodávky. Na tomto místě je dostupný rovněž předávací a akceptační protokol.

3.3 Předávací protokol

Předávací protokol je vázán k jedné dodávce a generuje jej automaticky systém PeP na základě údajů zjištěných během strojové analýzy dodávky a informací vyplněných producentem při zakládání projektu, k němuž dodávka přísluší.

Detail dodávky

Identifikační číslo:	2026007
Tvůrce dat:	
Velikost dat:	211783427B
Počet souborů celkem:	63
Počet balíčků:	1
Stav zpracování:	Zpracování NK

[📄 Stáhnout předávací protokol](#)

Zprávy k dodávce

Zpráva pro pracovníky NK

[Zpět](#)

[Zobrazit balíčky](#)

[Poslat zprávu](#)

3.4 Akceptační protokol

Akceptační protokol je generován poloautomaticky; informace o nadřazeném projektu, producentovi a zúčastněném digitalizátorovi jsou vygenerovány systémem. Akceptační protokol obsahuje rovněž přílohu se zprávou o stavu dat, kterou vyplňuje pracovník NK. Její text rozhoduje o tom, zda jsou data akceptována bez výhrad, s výhradami či neakceptována k dlouhodobému uložení v NK. O vzniku akceptačního protokolu je odesílatel informován prostřednictvím notifikace do emailové schránky.

Detail dodávky

Identifikační číslo: 2026054

Tvůrce dat:

Velikost dat: 38853961B

Počet souborů celkem: 129

Počet balíčků: 3

Stav zpracování: Ukončeno

[↓ Stáhnout předávací protokol](#)

[↓ Stáhnout akceptační protokol](#)

Zprávy k dodávce

Zpráva pro pracovníky NK

[Zpět](#)

[Zobrazit balíčky](#)

[Poslat zprávu](#)

4 Reklamace a předání opravených dat

Pokud je dodávka vyhodnocena jako nevalidní, odesílateli je tato skutečnost oznámena v akceptačním protokolu, v němž jsou zároveň uvedeny důvody neakceptace. Neakceptovaná dodávka určená k opravě je v přehledu dodávek označena příznakem “Ukončeno”. Producent (nebo jím pověřený digitalizátor) následně zapracuje nutné opravy do dat a odešle je jako další dodávku téhož projektu.

Postup při odesílání opravené dodávky je shodný s postupem popsáním výše.

[Zpět](#)

Identifikační číslo	Počet balíčků	Počet souborů celkem	Velikost dat	Stav zpracování	
2026052	1		9633600B	Ukončeno	Detail dodávky Zobrazit balíčky
2026051				Nahrávání dat	Detail dodávky Zobrazit balíčky

5 Alternativní způsoby předání dat

Jak bylo zmíněno výše, preferovaným způsobem pro předání dat je systém PeP. Pokud ovšem ze závažných důvodů nelze systém PeP využít, možné je zaslání dat do NK alternativními způsoby.

Producent oznámí záměr odeslat data alternativním způsobem na adresu externidigitalizace@nkp.cz. Předání dat je možné realizovat:

- Online formou (dle dohody ftp, sftp, FileSender). Online forma je preferována.
- Prostřednictvím fyzického nosiče (externí HDD) předaného poštou či osobně. Osobní předání fyzického nosiče s daty je nutno ohlásit nejméně tři týdny předem.

Společně předávanými daty je odesílatel povinen poskytnout vyplněný předávací protokol² a seznam identifikátorů URN:NBN náležejících k intelektuálním entitám předaných do NK ČR. Na základě údajů uvedených v předávacím protokolu provede pracovník NK kontrolu úplnosti a neporušenosti dat. V následujícím kroku zkontroluje validitu dat vůči standardu NDK a poté vyhotoví akceptační protokol, v němž je odesílateli sdělen výsledek kontrol a akceptace či neakceptace dat k uložení do NK ČR.

5.1 Reklamace dat alternativním způsobem

Předání opravených dat probíhá totožným způsobem jako v případě prvního předání. Nedílnou součástí dodávky je tedy opět Předávací protokol a seznam identifikátorů URN:NBN. To se týká jak reklamace ze strany vlastníka dat, tak i odmítnutí akceptace ze strany NK ČR. Kontrola a akceptace opravených dat probíhá stejným způsobem jako v případě prvních dodaných dat.

² <https://visk.nkp.cz/dokumenty/visk7/VISK-7-predavaci-protokol.docx/>